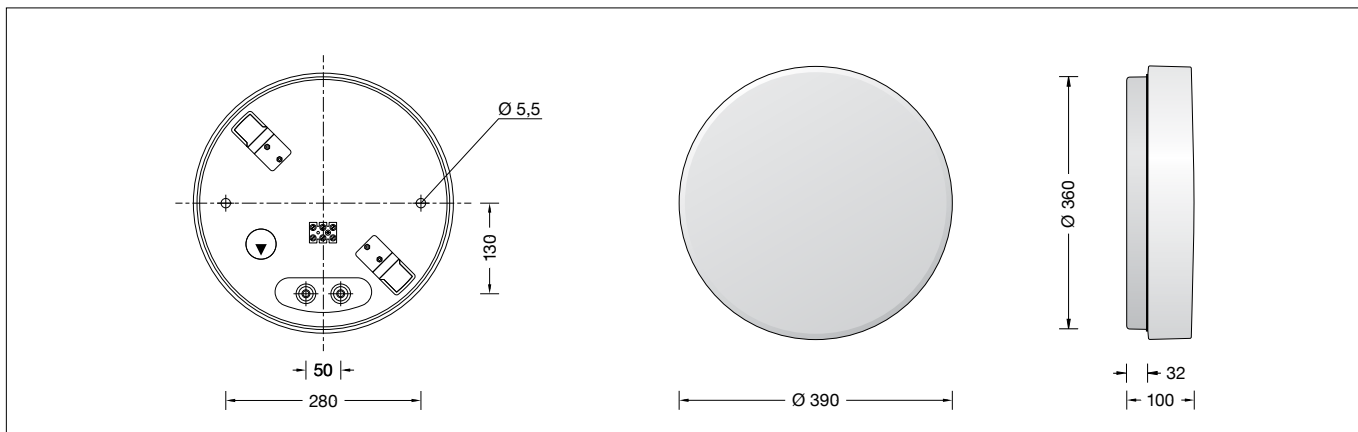


BEGA**50 115**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

Leuchtmittel

Leuchte mit Sockel E 27
 Lampenleistung max. 3 × 60 W
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen E, F

Lamp

Luminaire with lampholder E 27
 Lamp output max. 3 × 60 W
 This product contains light sources of energy efficiency classes E, F

Lampe

Luminaire avec douille E 27
 Puissance de lampe max. 3 × 60 W
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E, F

50 115 K2**inklusive BEGA LED-Leuchtmittel 13548**

dimmbar
 LED 7 W 805 lm
 Farbtemperatur 2700 K

50 115 K2**inklusive BEGA LED lamp 13548**

dimmbable
 LED 7 W 805 lm
 Colour temperature 2700 K

50 115 K2**13548 Lampe LED BEGA comprise**

pour variation
 LED 7 W 805 lm
 Température de couleur 2700 K

50 115 K3**inklusive BEGA LED-Leuchtmittel 13586**

dimmbar
 LED 7 W 805 lm
 Farbtemperatur 3000 K

50 115 K3**inklusive BEGA LED lamp 13586**

dimmbable
 LED 7 W 805 lm
 Colour temperature 3000 K

50 115 K3**13586 Lampe LED BEGA comprise**



pour variation
 LED 7 W 805 lm
 Température de couleur 3000 K

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.



Produktbeschreibung

Metallgehäuse, Oberfläche Farbe weiß
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt, mit Gleitriegelverschluss
 2 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm
 Abstand 280 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm max. 3 × 1,5[□]
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 Fassung E 27
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 44
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper ≥ 1 mm und Spritzwasser
 Schlagfestigkeit IK03
 Schutz gegen mechanische Schläge < 0,35 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 3,6 kg

Product description

Metal housing, finish Colour white
 Hand-blown opal glass, satin matt, with sliding-bolt closure
 2 mounting holes ø 5.5 mm
 Distance apart 280 mm
 2 cable entries for through-wiring for mains cable up to ø 10.5 mm max. 3 × 1.5[□]
 Connection terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 Lampholder E 27
 Safety class I
 Protection class IP 44
 Protected against granular foreign bodies ≥ 1 mm and splash water
 Impact strength IK03
 Protection against mechanical impacts < 0.35 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 3.6 kg

Description du produit

Armature métallique, finition Couleur blanc
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat, avec fermeture à baïonnette
 2 trous de fixation ø 5,5 mm
 Entraxe 280 mm
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 3 × 1,5[□]
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 Douille E 27
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 44
 Protection contre les corps solides ≥ 1 mm et les projections d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK03
 Protection contre les chocs mécaniques < 0,35 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 3,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchte mit Abschlussring:

Vor der Befestigung auf dem Montagegrund muss das Leuchtengehäuse in den Abschlussring (Ergänzungsteil) eingelegt werden.

Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Bei Wandmontage Gebrauchslage »Pfeil unten« beachten.

Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen.

Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Lampen einsetzen.

Opalglas in das Leuchtengehäuse mit dem Gleitriegelverschluss einsetzen.

Rechtsherum bis zum Anschlag drehen.

Glas so auf das Leuchtengehäuse aufsetzen, dass die Haltefedern in die Aussparungen des Glasrandes passen.

Glas durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag hin auf dem Leuchtengehäuse befestigen.

So wird das Glas sicher und erschütterungsfest gehalten.

Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.

Glas von Leuchtengehäuse abnehmen.

Leuchte und Glas reinigen. Nur

Lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.

Lampe auswechseln.

Glas in Leuchtengehäuse einsetzen.

Ergänzungsteil · Abschlussringe

Für diese Leuchte sind optional Abschlussringe aus Metall in 3 Oberflächen lieferbar.

Abschlussringe sind Ergänzungsteile und separat zu bestellen.

Bezeichnung

Farbe **Weiß**

Edelstahl

Chrom

Bestellnummer

13 082

13 083

13 084

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components.

You can find them on our website at www.bega.com.

Luminaire with trim ring:

Before installing onto the mounting surface the luminaire housing must be inserted into the trim ring (accessory).

Installation

Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.

Notice position of application »arrow down« when installed at the wall.

Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

It is imperative to use the enclosed gaskets.

Make earth conductor connection.

Push silicone sleeves over the lines and

make electrical connection.

Insert lamps.

Insert the opal glass into the luminaire housing with sliding bolt glass closure and turn the glass clockwise up to the stop.

Place glass to the luminaire housing and observe that the holding springbolts fit into the notches of the glass.

Turn the glass clockwise until it is locked.

Thus, you reach a safe and vibration-resistant holding of the glass.

To release the glass from the luminaire housing, turn it counter-clockwise.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.

Take off glass from luminaire housing.

Clean luminaire and glass. Use only solvent-free cleansers.

Change the lamp.

Insert glass into luminaire housing.

Accessory · Trim rings

For this luminaire metal trim rings in 3 surfaces are optional available.

Trim rings are accessories and must be ordered separately.

Item

Colour **White**

Stainless steel

Chrome

Part. No

13 082

13 083

13 084

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre

site web www.bega.com.

Luminaire avec anneau décoratif:

Avant installation sur la surface de montage l'armature de luminaire doit être inséré dans l'anneau (accessoire).

Installation

Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire.

Pour installation au mur veiller à la position d'utilisation »flèche en bas«.

Fixer le boîtier du luminaire sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser dans tous les cas les joints fournis.

Mettre à la terre. Enfiler les gaines de

silicone sur les fils de raccordement et

procéder au raccordement électrique.

Installer les lampes.

Placer le verre dans l'armature du luminaire et visser avec fermeture à baïonnette - jusqu'à la butée.

Placer le verre sur l'armature de façon que les ressorts de retenue vont bien dans les encoches dans le bord du verre.

Pour fixer le verre sûrement tourner le vers la droite jusqu'à l'arrêt.

Cela garde le verre en sécurité et résistant aux vibrations.

L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche.

Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation.

Enlever le verre de l'armature.

Nettoyer le luminaire et le verre.

N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Changer la lampe.

Placer le verre sur l'armature.

Accessoire · Anneaux

Pour ce luminaire, des anneaux métallique sont disponibles en 3 finitions aux choix.

Ces anneaux sont des accessoires à commander séparément.

Désignation

Couleur **Blanche**

Acier inoxydable

Chrome

Référence

13 082

13 083

13 084

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 175 .OR G
LED-Leuchtmittel 2700 K	13 548
LED-Leuchtmittel 3000 K	13 586
Fassung	63 000 355

Spare

Spare glass	11 003 175 .OR G
LED lamp 2700 K	13 548
LED lamp 3000 K	13 586
Lampholder	63 000 355

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 175 .OR G
Lampe LED 2700 K	13 548
Lampe LED 3000 K	13 586
Douille	63 000 355